



**Конференция государств –  
участников Конвенции  
Организации Объединенных  
Наций против коррупции**

Distr.: Limited  
13 November 2009  
Russian  
Original: English

---

**Третья сессия**

Доха, 9-13 ноября 2009 года

Пункт 3 повестки дня

**Меры по возвращению активов**

**Австралия, Бразилия, Индонезия, Канада, Китай, Нигерия, Норвегия,  
Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Филиппины и Швейцария:  
пересмотренный проект резолюции**

**Меры по возвращению активов**

*Конференция государств – участников Конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции,*

*учитывая,* что возвращение активов представляет собой одновременно одну из основных целей и основополагающий принцип Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup> и что государства – участники Конвенции обязаны самым широким образом сотрудничать друг с другом и предоставлять друг другу помощь в этом отношении,

*ссылаясь* на свои резолюции 1/4 и 2/3, в которых она учредила Межправительственную рабочую группу открытого состава по возвращению активов и приняла решение о продолжении ее работы, приветствуя выводы и рекомендации Рабочей группы<sup>2</sup> и с интересом отмечая подготовленный Секретариатом справочный документ о ходе выполнения этих рекомендаций<sup>3</sup>,

*признавая* важный прогресс в деле осуществления главы V Конвенции и признавая в то же время, что государства-участники по-прежнему сталкиваются с трудностями при принятии мер по возвращению активов в результате, в том числе, различий в правовых системах, сложности проведения расследования и осуществления преследования в масштабах нескольких юрисдикций, недостаточной осведомленности о процедурах других государств в деле оказания взаимной правовой помощи и трудностей в определении потока коррупционных доходов, и отмечая особые трудности, возникающие при

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

<sup>2</sup> CAC/COSP/WG.2/2009/3.

<sup>3</sup> CAC/COSP/2009/7.



изъятии доходов от коррупции в случаях, связанных с лицами, обладающими или обладавшими значительными публичными полномочиями, членами их семей и тесно связанными с ними партнерами,

*признавая также* жизненно важное значение обеспечения независимости и эффективности деятельности органов, ответственных за проведение расследования и осуществление преследования за коррупционные преступления и изъятие доходов от таких преступлений, в том числе путем создания необходимых правовых основ и выделения необходимых ресурсов,

*будучи обеспокоена* трудностями, особенно практического характера, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при принятии мер по возвращению активов, с учетом особого значения реституции таких активов для целей развития,

*призывая* все государства-участники, выступающие как запрашиваемыми, так и запрашивающими сторонами, мобилизовать свою политическую волю на совместные действия в целях принятия мер по возвращению доходов от коррупции,

1. *вновь подтверждает* обязательство всех государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>4</sup> предпринимать эффективные национальные действия и осуществлять международное сотрудничество в целях принятия мер по возвращению доходов от коррупции;

2. *настоятельно призывает* государства-участники занять упреждающую активную позицию в вопросах международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов, в полной мере используя механизмы, предусмотренные в главе V Конвенции, в том числе, посредством подачи просьб о помощи, добровольного представления информации о доходах от преступлений другим государствам-участникам и рассмотрения вопроса о направлении просьб относительно уведомления в соответствии с пунктом 2 (b) статьи 52 Конвенции;

3. *призывает* государства-участники уделять особое и своевременное внимание выполнению международных просьб о взаимной правовой помощи и обеспечить наличие у компетентных органов достаточных ресурсов для выполнения таких просьб;

4. *призывает* все государства-участники, которые еще не сделали этого, незамедлительно назначить центральный орган, ответственный за вопросы, связанные с просьбами о взаимной правовой помощи, и уведомить Генерального секретаря о назначенном центральном органе, как это требуется в соответствии с пунктом 13 статьи 46 Конвенции;

5. *поощряет* государства-участники к содействию использованию неофициальных каналов связи, особенно до подачи официальных просьб о взаимной правовой помощи, посредством, в частности, назначения, в надлежащих случаях, должностных лиц или учреждений, обладающих техническим опытом в вопросах международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов, в качестве координаторов для оказания

---

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

помощи партнерам в эффективном выполнении официальных требований к оказанию взаимной правовой помощи;

6. *поощряет* этих координаторов и других соответствующих экспертов объединяться на региональном уровне или с учетом рассматриваемых тематических вопросов, содействовать установлению связей, координации и разработке оптимальных видов практики, в том числе путем использования существующих сетей<sup>5</sup> в целях избежания дублирования;

7. *поощряет* к дальнейшему развитию инициатив, таких как инициативы Международной организации уголовной полиции и аналогичных региональных учреждений, в целях предоставления, по просьбе государств-участников, помощи в ведении дел, связанных с возвращением активов;

8. *настоятельно призывает* государства-участники обеспечить, чтобы процедуры международного сотрудничества позволяли конфискацию и арест активов на срок, достаточный для сохранения активов в период до завершения иностранных процедур, и развивать сотрудничество в деле приведения в исполнение иностранных судебных решений, в том числе путем привлечения внимания судебных органов к важности этих вопросов;

9. *настоятельно призывает* также государства-участники укреплять потенциал членов законодательных органов, должностных лиц правоохранительных органов, судей и работников прокуратуры в вопросах, связанных с мерами по возвращению активов, и предоставлять техническое содействие в области оказания взаимной правовой помощи; конфискации, включая конфискацию в уголовно-правовом порядке, и, где это уместно, конфискации без вынесения обвинительного приговора в соответствии с национальным законодательством; и гражданского разбирательства;

10. *поощряет* государства-участники ликвидировать барьеры для принятия мер по возвращению активов, в частности, путем упрощения своих юридических процедур и предупреждения ненадлежащего их использования;

11. *поощряет также* государства-участники ограничить, в надлежащих случаях, сферу действия внутренних юридических иммунитетов в соответствии с положениями своих правовых систем и своими конституционными принципами;

12. *поощряет далее* государства-участники к ликвидации дополнительных барьеров для принятия мер по возвращению активов путем обеспечения того, чтобы финансовые учреждения принимали и применяли эффективные стандарты, касающиеся проявления должной осмотрительности в отношении клиентов и определения собственников-бенефициаров, а также путем установления эффективных процедур для раскрытия финансовой информации;

---

<sup>5</sup> Включая Камденскую межведомственную сеть по возвращению активов, Сеть стран Западного полушария для обмена информацией по вопросам взаимной помощи в уголовных делах и выдачи преступников, созданную в рамках Организации американских государств, Лозанский процесс, Иберо-американскую сеть оказания правовой помощи, Международный центр по возвращению активов, Европейскую судебную сеть, Международную сеть юридического и судебного сотрудничества португалоязычных стран, Глобальную международную сеть по правовым вопросам и другие аналогичные сети, но не ограничиваясь ими.

13. *настоятельно призывает* к дальнейшему изучению и анализу, в том числе, результатов принятия мер по возвращению активов и, в надлежащих случаях, вопроса о том, как юридические презумпции, меры по переносу бремени доказывания и изучение схем незаконного обогащения могут облегчить принятие мер по изъятию коррупционных доходов;

14. *настоятельно призывает* государства-участники документировать и распространять информацию об успешном опыте в деле принятия мер по возвращению активов и работать в партнерстве с соответствующими международными органами в целях содействия привлечению внимания общественности к позитивному воздействию таких мер на развитие;

15. *просит* Рабочую группу рассмотреть комплекс имеющихся и проводимых в настоящее время исследований в целях выработки оптимальных видов практики в деле возвращения активов, в том числе исследований в рамках Инициативы по возвращению похищенных активов, но не ограничиваясь ими;

16. *настоятельно призывает* государства-участники содействовать применению современных информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения операций по возвращению активов;

17. *постановляет*, что Рабочая группа продолжит свою работу по оказанию Конференции консультативной помощи и содействия в деле выполнения возложенного на нее мандата в области возвращения коррупционных доходов и проведет по меньшей мере два совещания до четвертой сессии Конференции, в рамках имеющихся ресурсов;

18. *просит* Секретариат оказывать, в рамках имеющихся ресурсов, содействие Рабочей группе в выполнении ее функций, в том числе путем предоставления услуг по устному переводу на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.